

PRECIOS DE SUSCRICION.

Pamplona, un mes. 1,25 ptas. Fuera un trimestre . 4,00 id. Ultramar, semestre . 15,00 id. Extranjero, semestre 23,00 id.

Anuncios en tercera plana, primera insercion a 10 céntimos de peseta línea. Las demás inserciones a 5 céntimos línea. Anuncios en cuarta plana, precio convencional.

PAGO ADELANTADO

Número suelto 5 céntimos. Atrasado 15 id.

PUNTOS DE SUSCRICION.

En Pamplona en la Administracion, calle de San Anton n.º 1 planta baja. Fuera de Pamplona por correos o giro a favor de la Administracion en libranzas ó sellos de correo.

Direccion y Administracion

Calle de S. Anton, 1.º, bajo

El Tradicionalista

DIARIO DE PAMPLONA.

SUSCRICION

para atender á las costas y gastos á cuyo pago han sido condenados los dignos Curas Párrocos de Castillo-Elejabeitia y Elorrio.

Reales.

Suma anterior. . . . . 4449

Table with 2 columns: Name and Amount. Includes D. Marcos Lazcoz, Luis San Miguel, Pedro Senar, Eusebio Sarasa, Miguel Marco, Esteban Belznegui, Vicente Navascués, Daniel Ciga, D.ª Carlota Zalduendo, Un carlista, D. Julio Zalduendo, Joaquin Zalduendo, Antonio Garcia, Santos Quintin Clemos, Un sacerdote, D. Tomás Mateo, Genaro Viscasillas, Fr. Lúcio Gomez, D. Francisco Fernandez, Manuel Mateo, Mateo Gomez, Baltasar Librada, Martin Sanchez, José Sanchez, Eloy Poyales, Ruperto Arellano, Blas Gimenez, Salustiano Garcia, Luis Gimenez, Juan Bautista Llorca, Faustino Torralba, Antonino Fernandez, José Gorbea, Vicente Arigita, Benito San Miguel, Vicente Sainz, José Ariztegui, Venancio Jáuregui.

SUMA. . . . . 4976

¡Qué horror!

En un periódico que se llama La Union Católica leemos lo siguiente: "Inútil es añadir que ya nadie se acuerda del engendro de marras "El liberalismo es pecado," con que el bueno del doctor pretendia convertir á todos

(9) Folletín de EL TRADICIONALISTA

COLECCION DE CUENTOS, ARTÍCULOS Y DIÁLOGOS DE BUEN HUMOR

DON ADOLFO CLAVARANA,

Director de La Lectura Popular.

man como charlaba en hebreo, y así silbaba en chino como bufaba en ruso. Es decir: que en materia de lenguas era un hombre universal, pues la única que se le habia resistido y no habia llegado nunca á poseer era la de su mujer, hembra flamenca y llena de voluntades que se habia propuesto tener lengua propia y hacer de ella lo que le diese la gana. Dejó á la consideracion del lector lo infatuado que estaria con su ciencia el bueno de D. Profundo y lo muy por encima del hombre que miraría á los miserables mortales un hombre tan encoquetado, que á cualquier hora del dia podia mostrar veinte títulos honoríficos de otras tantas sociedades científicas que se disputaban el honor de contarle como uno de sus más esclarecidos individuos. Hablar á D. Profundo de ciertas prácticas piadosas era lo mismo que proporcionarle un rato de diversion, pues, como hombre que se lo sabia todo, miraba siempre con desden lo que él llamaba puerilidades humanas, fanatismos invencibles, que sólo habian de desaparecer algun dia,

los católicos en borregos de Panurgo, digo, de Sardá. Ha muerto, como habia de morir; despreciado de los mismos que por intereses bastardos le habian antepuesto al Evangelio, y le llamaban á boca llena libro áureo, nuevo Símbolo, y otras ridiculeces por el estilo. Ve daderamente el P. Sardá incidit in foveam quam fecit. Hoy ha de sufrir, crispándosele el pelo, que sus amigos de antes le apliquen la doctrina aquella del artillero. Buen provecho le haga."

El Liberalismo es pecado obtuvo ¿quién no lo sabe ya? la aprobacion y el elogio de la Sagrada Congregacion del Indice. Y ¿quién ignora que obliga en conciencia el decreto de la Sagrada Congregacion del Indice?

Conste, pues, una vez más, que La Union Católica sigue dando ese escándalo.

Sin nombre.

Nuestro muy querido compañero El Gorbea copia en su último número algunos párrafos de un extraordinario escrito de El Alavés, periódico carlista:

Leed: "Habiendo predicado el P. Garcia Frutos, jesuita, y exhortado al auditorio, al final del sermón, á combatir al liberalismo—no sabemos de qué modo pero suponemos que no sería á balazos—le exhortó tambien, segun el corresponsal, "á no transigir con miserables componendas,"... y como, segun vuestras noticias, el Padre Frutos es un nocedalino furibundo, debemos suponer que aquellas palabras fueron pronunciadas en el mismo sentido que las dan los nocedalinos, esto es, para insultar á los carlistas. Insultar, calumniándolos..."

Y esto: "Estén advertidos nuestros amigos. Cuando en los pulpitos oigan eso de "miserables componendas," cobardes transacciones con la revolucion: principios ó doctrinas íntegramente católicas, y otras fórmulas semejantes, aunque estas son las principales; ya saben que de lo que se trata es de insultar á los carlistas y obren en consecuencia."

segun decia él, á impulsos del progreso científico de los pueblos.

El credo de D. Profundo era el de un filosofastro hecho y derecho.

Para él existía una causa primera, especie de razon suficiente del mundo físico, que él tenia representada en su cabeza por una X. No necesitaba más, segun decia, para la resolucion de sus problemas, se excusaba de despejar esa incógnita y de darle entrada en su corazon como las gentes sencillas que no puedan vivir sin fe, esperanza ni caridad, por no haberse iniciado en los sublimes secretos del llamado saber humano.

Estas opiniones del sabio D. Profundo habian trascendido á su familia. Como para él el Dios equis no necesitaba ni amores ni adoraciones, á la manera que la causa no necesita ser adorada por el efecto (tales eran sus palabras), habia prescindiendo en su casa de toda clase de prácticas religiosas y dado á sus hijos una educacion perfectamente neutra, eminentemente filosófica y racionalista, como correspondia á la altura de su talento y al estado de adelanto en que le tenian colocados sus pomposos conocimientos.

El dia que yo conocí á D. Profundo frisaba en los cincuenta años: era alto, bien formado, de aspecto desdeñoso y de sonrisa incrédula. Si su familia le respetaba algo, era como el súbdito al señor, por necesidad; ó como el rebaño al cabestro, por la fuerza.

El amor filial era un factor desconocido en la familia del filósofo que con tanto empeño sostenia la teoria del dios ley, del dios inconsciente, del dios fuerza, etc., etc., que segun su blasfema ciencia, así se ocupaba de las adoraciones fanáticas del vulgo, como se ocupa el sol de las plantas que vivifica con sus rayos.

Además lo siguiente:

".... los Jesuitas, escapados al principio de aquel terrible período pasaban vida muy tranquila en Poyanne ó en otras residencias del extranjero, esperando (sentados) á ver en qué paraba aquella anarquía.... y cuando todo hubo concluido, se vinieron otra vez á abrir colegios, y por lo visto tambien muchos de ellos á insultar....."

Compadecemos sinceramente al augusto príncipe que todavia, todavia no ha estimado necesario intervenir en este negocio con la autoridad que El Alavés le reconoce.

Cuanto á los Jesuitas, ¿á qué defenderlos? Ciertamente no lo han menester.

Al correr de la pluma.

No sabemos cómo, ayer se nos escapó esta noticia de La Voz de Guipúzcoa:

"Ayer debió llegar á Pamplona, sino se cayó en el camino, el célebre P. Artola, con el fin de predicar tres dias seguidos en aquella ciudad.

¿A que no repite lo que dijo en Guadalupe, no obstante la envidiable gloria alcanzada por los curas de Elorrio y Castillo Elejabeitia?"

Tenemos sumo gusto en participar á La Voz de Guipúzcoa, que el celosísimo é ilustre P. Artola ha llegado sin la menor novedad á Pamplona.

Y entre paréntesis, el P. Artola sigue predicando que el liberalismo es pecado. Que es, en sustancia, lo que predicó el Padre en Guadalupe.

\*\*

Tambien esto es de La Voz de Guipúzcoa:

"Toda medida de represion contra el clero será aplaudida por la opinion liberal; que no deja de ser liberal el que por todos los medios procura garantizar el ejercicio de la libertad."

Por eso cabalmente, cuando se predica que el liberalismo no quiere la libertad para el Clero, sino la libertad para los liberales, se viene á predicar una cosa tan evidente que hasta La Voz de Guipúzcoa lo declara sin rodeos.

Y cabalmente por eso, cuando se predica contra el liberalismo, se viene á predicar contra el mayor enemigo del Clero.

¿Habrá con efecto, enemigo mayor del Clero que una opinion que aplaude toda medida de represion contra el Clero?

Lo gracioso es que, á pesar de esto, se le diga al sacerdote: "mira, no te metas

De este modo D. Profundo, frio por temperamento é impio por sistema y ocupado enteramente en la investigacion y estudio de los altos problemas científicos, únicos que, á juicio suyo, merecian la atencion de un sabio, habia criado una familia culta en la apariencia, pero salvaje en el fondo.

El corazon de sus hijos, absolutamente abandonado á sus propios instintos, habia ido desarrollando en ellos un espíritu duro y egoísta; pues sabido es que el corazon humano por naturaleza propende al egoísmo cuando sus inclinaciones no son modificadas por la educacion cristiana, que enseña á los hombres á llegar á sus destinos por el camino del sacrificio.

La esposa del sabio hacia juego con el resto de la familia. Mientras su filósofo marido estudiaba, microscopio en mano, las patas de las moscas, ó averiguaba por medio de un batallon de logaritmos el peso exacto del planeta Venus, ella se ocupaba en renovar mensualmente el contenido de sus roperos, ó en modificar la forma de sus corsés á fin de dar á su talle cierta ligereza; ligereza que en último caso sólo se notaba en el bolsillo de su esposo, más aligerado ya de lo que era menester.

Así marchaba holgadamente la distinguida familia de D. Profundo por el camino trazado por las teorías del sabio, que lo sabia todo, todo, todo menos lo único que, sin duda, le convenia saber.

—Dios guarde á usted, doctor, díjale un dia penetrando en su gabinete de estudio, donde solia pasar con él algunos ratos.

—¿Cómo ha de ser esa guardianía? me contestó con la sonrisa en los labios, aludiendo irónicamente á mi cristiano saludo.

en ese asunto del liberalismo, porque es asunto que no te importa."

O lo que es igual: los periódicos liberales piden contra el Clero lo que se les antoja, y no contentos con su peticion, le dicen: "esto que pedimos y que la opinion general aplaude, va contra ti; pero ¿qué te importa?"

Si la teoría se aplicara al médico, al militar ó al abogado, estas clases pondrian el grito en el cielo, y con razon.

Pero se trata del sacerdote..... Y contra éste.... ¡viva la libertad!

De La Union Liberal:

"Sale EL TRADICIONALISTA y arremete con La Voz:

"La Voz de Guipúzcoa denuncia al padre Triviño por haber predicado contra el liberalismo. Damos nuestra cordialísima enhorabuena al P. Triviño."

Cuénteselo usted el Nuncio, que está preparando un buen recipe á este sota-padre y á los demás de su especie (rinoceros-clericalis).

Y vean ustedes por donde resulta el representante de S. S. imitador de Lucifer y peor que ladrón, adúltero y asesino."

La Union Liberal no está en el secreto. Pregunte, pregunte al señor Canalejas. Precisamente el señor Nuncio representa á Su Santidad.

Leemos en La Cruz, revista del señor Carbonero y Sol:

"La legislación civil, que en nuestra patria estuvo siempre basada en la eclesiástica, con raras excepciones, empezó á divorciarse de ésta desde que se entronizó el liberalismo, es decir, desde que empezó éste á atentar contra la Iglesia, hasta estos últimos tiempos, que pueden llamarse de persecucion más temible que la de los primeros siglos.

Todos los publicistas católicos contemporáneos la califican de mansa, todos claman contra ella, todos exponen los perjuicios, los males gravísimos que causa en la fé, en la moral y en las buenas costumbres. Esta persecucion mansa es una persecucion diabólica y es la realizacion de aquellas inteligencias secretas de los impíos y masones, y de las instrucciones reservadas de Voltaire, de Federico II, etc. Los que niegan que esta persecucion existe, no ven el catálogo inmenso de los males que estamos presenciando, y que son el resultado de una legislación, ya utilitaria, ya indiferentista, ya tolerante, ya, como sucede con el Código penal vigente, basado en el más desenfundado librecultismo, etc., etc."

Conviene que vayan divulgándose esas ideas sobre la persecucion mansa.

¿Quién sabe! Tal vez los prudentes abran los ojos y nos ayuden un poquito.

Siquiera por aquello de que detrás de la persecucion mansa viene, y de prisa, la persecucion brava.

—Como la del padre que vela sobre sus hijos—le contesté resistiendo seriamente su alusion impia.

—La naturaleza—contestó el sabio—ha dotado al hombre de los medios necesarios para guardarse á sí mismo, y en vano el que los ignore solicitará ser guardado si, entregándose á piadosas ilusiones, se olvida de ilustrar su entendimiento con las luces de la ciencia.

—Bonita contestacion, si fuera verdad su contenido.

—Lo es, amigo mio, lo es; sólo que el vulgo ignorante quisiera que no lo fuese, porque le viene más cómodo creer en una Providencia encargada de defenderle á cambio de algunas oraciones, que tomarse el trabajo de ilustrarse para vencer á la naturaleza que le rodea.

—No blasfeméis, doctor. No niego que la ciencia sea uno de tantos medios concebidos al hombre para defenderse de su propia desdicha; pero niego en absoluto que esa ciencia le baste para alcanzar su bien en la tierra y en el cielo.

—Siempre el cielo!—replicó D. Profundo acentuando más su sonrisa escéptica. ¿Qué necesidad tiene el hombre de fantasear cielos imaginarios, cuando tiene en su mano labrárselos reales en este mundo por medio del trabajo y de la ciencia? Esos cielos del vulgo, con sus éxtasis ilusorios y vacíos, no son otra cosa que el espejismo de su deseo y la expresion de su ignorancia.

—Decid más bien que son el consuelo de la desgracia que confia en la misericordia.

—El hombre no debe confiar sino en sus propios esfuerzos—replicó el doctor con orgulloso énfasis.

—¿Y de qué le pueden servir esos esfuerzos—

**Copiamos de La Union Liberal:**

"Como buenos hijos de la Iglesia que somos, hemos hecho voto de consagrarnos a su defensa contra los enemigos distraídos que la besan para venderla como Judas a Cristo."

Y lo prueba al instante, diciendo que el liberalismo no es pecado y que es una tontería creer que lo sea.

Todo eso lo dice *La Union Liberal* como buena hija de la Iglesia.

¿Qué sería si se le ocurriese hablar como enemiga de la Iglesia?

**Otra vez La Voz de Guipúzcoa:**

"Segun noticias que recibimos de Tolosa, se está instruyendo un expediente en averiguacion de los conceptos vertidos por el P. Triviño en el sermón del domingo, habiendo declarado ya el teniente alcalde señor Mocoza, el alguacil Villabona y los señores D. José Antonio Arcelus, don Pedro Arcelus, D. Ramon Aldasoro, D. Pantaleon Alberdi y D. José Maria Jáuregui.

Lo más prudente, nos parece á nosotros, hubiera sido llevar á Triviño con las precauciones consiguientes—un bozal cuesta poco—y haberle pedido que repitiese lo que dijo el domingo. Despues no habia más que volver la oracion por pasiva, esto es creer lo contrario de lo que digera, y ya estaba depurada la verdad, porque un hombre que ha sido comediante y sigue siéndolo, que se llama P. Triviño, y que es neo no puede por menos de mentir siempre."

¡Qué bonita ocasion se le presenta al P. Triviño para dar un susto á *La Voz de Guipúzcoa*, llevándola al Juzgado!

Francamente, creemos que va llegando la hora de hacer una cosita en tal sentido.

**Despachos postales.**

**Paris 26.**

Apertura de la Bolsa de hoy 4 por 100 exterior español 75,12—75,18—75,09—75,15.—3 por 100 francés 86,43—86,40.

**Londres 26.**

Apertura de la Bolsa de hoy 4 por 100 exterior español 74,75—74,81.

**Paris 26.**

Un telegrama de origen francés, que publican los periódicos de esta tarde, dice que se ha llegado á un arreglo satisfactorio entre España y Marruecos.

El sultan, añade, ha dado todas las satisfacciones que le ha pedido el gobierno español.

Ha sido condenado á muerte el moro que asesinó á dos españoles en Casa Blanca.

**Paris 26.**

Las correspondencias particulares que se reciben de Berlin, dicen que la oposicion contra la política del príncipe de Bismarck toma cada dia mayor incremento, porque el pais no puede soportar los crecientes impuestos que pesan sobre él, apesar de lo cual aumenta el déficit de los presupuestos.

Este espíritu de oposicion se revelará en las próximas elecciones, en la cual los católicos harán causa comun con los partidos enemigos de Gran Canciller, porque no pueden menos de atender al general clamoreo del país productor, que pide economías y la reduccion de tributos.

**Paris 26.**

Hoy se reunirán las comisiones del censo para proclamar los diputados elegidos el domingo.

Las papeletas que contenian los nombres de Boulanger, Rochefort y Dillon, serán consideradas nulas.

La misma suerte cabrá á los votos emitidos (pocos por cierto) á favor de la ciudadana Valsayre, paladin de la emancipacion de las mujeres.

**Paris 26.**

Los despachos de los mercados de cereales de Inglaterra acusan mucha firmeza en el precio de los trigos.

**Lisboa 26 11 y 20 mañana.**

Este mañana ha fallecido el príncipe D. Augusto Maria duque de Coimbra, hermano del rey de Portugal.

D. Augusto nació el 4 de Noviembre de 1874 y era el único hermano varón que le quedaba al rey D. Luis.

**Londres 26.**

En la reunion celebrada hoy por la junta del Banco de Inglaterra, se ha acordado subir el descuento á 5 por 100, á consecuencia de la extraccion del oro que se ha hecho durante la última semana.

**Paris 26.**

Hoy se reunirá el consejo de ministros para el despacho de los asuntos pendientes.

A pesar de que el ministro de Interior al decir de sus amigos, tiene asegurada la eleccion en Tolosa, se asegura que en

breve saldrá para dicho punto con objeto de hacer la campaña electoral á favor de su candidatura.

**Lisboa 26 (2 y 17 tarde).**

Se tienen algunos detalles sobre la muerte del infante D. Augusto.

A las dos de la mañana recibió el sacramento de la Extremauncion y falleció á las 4 y 20 minutos de la mañana.

Pocas horas antes de morir dió muestras de un gran enfriamiento, pero la agonía fué rápida y tranquila.

**Fabra**

**Lo de Marruecos.**

Nuestro representante en Tanger comunica estas noticias al señor ministro de Estado:

**Tanger 22.**

Hoy ha hecho su entrada en esta plaza S. M. el Sultan, en medio de un orden admirable.

Han acompañado á S. M. 3.000 hombres y 22 cañones de distintos sistemas y calibres; 6.000 hombres de infantería regular á askaris cubrian la carrera. Se han establecido guardias en todas las puertas de la poblacion, en las avenidas principales de las afueras, y en los caseríos pertenecientes á los europeos. El ejército irregular de las kabilas, que calculo en unos 20.000 hombres, acampa en distintos puntos, separados de dos á seis kilómetros de Tanger. He recorrido los campamentos solo, sin que me hayan causado la menor molestia. Muchos jefes árabes me han saludado afectuosamente.

El campamento del Marchan, inmediato á la ciudad, es visitado por todos los europeos y por muchos señoras, sin que esa nadie molestado.

Respecto á lo de Alhucemas, sé por árabes conocidos, llegados del Riff hoy mismo, que los prisioneros españoles están en un santuario, bien tratados, y que el jefe de aquella kabila espera órdenes del Sultan para entregárselos, pero les acusa de contrabandistas, pues fueron á aquellas costas para hacer un desembarco de víveres y municiones.

Los moros que han venido por tierra desde la costa de Alhucemas, han tardado ocho dias en llegar á Tanger. Por lo tanto, el Sultan no puede informarse de lo acontecido con la rapidez que sería de desear. A la hora en que escribo esta carta (11 de la noche), la poblacion está iluminada; se disparan fuegos artificiales, la escuadra enfoca sus luces eléctricas á la alcazaba, y cristianos y judíos recorren las calles y las afueras, confundidos con moros y soldados, sin que haya nada que lamentar. No hay en bahía más buques de guerra que los de nuestra escuadra."

\*\*\*

El gobernador de Málaga telegrafía al ministro de Estado:

**Málaga 24 (7,40 noche)**

Acaba de llegar á este puerto el *Sevilla*, vapor correo de presidios.

Las noticias que he podido adquirir del capitán y pasajeros no adelantan ningun detalle á las que trajó el crucero *Isla de Luzon*.

Tanto en Melilla como en Alhucemas y Chafarinas, la tranquilidad es completa, y los rifeños, incluso algunos de la kabila de Bocoza, frecuentan como de costumbre la segunda de las citadas plazas.

Respecto á los cautivos, los datos más autorizados convienen ed que los han internado.

Segun el capitán del *Sevilla*, anoche dejó al *Cocodrilo* en aguas del Chafarinas.

Todos los pasajeros convienen en que por parte de los moros de la kabila del Bocoza, se protesta del atropello al *Miguel Teresa*, manifestando que aquel lo cometieron algunos insurrectos de la kabila misma.

Esta version debe tener algun fundamento como lo prueba el hecho de que no se hayan interrumpido las relaciones comerciales entre la plaza y la citada kabila."

\*\*\*

**Telegramas de El Imparcial:**

**Málaga 24 (5,30 tarde)**

(Recibido á las dos de la tarde del 25)

Ha fondeado esta tarde en este puerto el vapor *Sevilla* con el correo de los presidios de Africa.

Las dificultades para comunicar unas plazas con otras y todas con la Península influyen perjudicialmente en el resultado de las gestiones practicadas para redimir á los tripulantes del laud *Miguel Teresa*.

Varios particulares de Alhucemas han tratado de rescatarlos extraoficialmente ofreciendo hasta mil duros, mas los moros no han aceptado las condiciones propuestas.

Han contestado que sólo pondrán en libertad á los españoles cautivos si el sultan lo ordena.

En vista de esa manifestacion, el gobernador de Alhucemas dispuso la salida de la falua de sanidad, tripulada por algunos soldados y un sargento de marina, y remolcada por el *Cocodrilo*. Iba en ella el interprete.

Cuando la embarcacion dobló la Punta del Morro, cerca del cual habita la kabila Bocoza, la falua soltó las amarras, avanzando sola é izando la bandera nacional de parlamento.

Los moros situados en la playa la hicieron señales para que se acercase.

Colocando un trapo blanco en el palo, la falua se adelantó sin ningun recelo.

Cuando se hallaba á unos 300 metros de la costa, los moros hicieron una descarga, de la cual no resultó herido ninguno de los tripulantes, porque se arrojaron oportunamente al fondo de la barquilla.

Esta retrocedió y fué á resguardarse al costado del *Cocodrilo*, y éste á su vez se aproximó á la costa.

Recibió varias descargas de fusiles pedreros y sufrió pequeñas averías.

Resultó herido un marinero y contuso otro.

El *Cocodrilo* contestó á la agresion disparando el cañon y la ametralladora sobre los grupos de moros.

Estos huyeron lanzando alaridos salvajes y se colocaron fuera del alcance de los proyectiles.

Quedaron destruidas la mezquita y algunas chozas.

El *Cocodrilo* regresó á Alhucemas y salió lue-

go para Melilla con objeto de dar cuenta de lo ocurrido.

Respecto de los cautivos, es dificilísimo obtener noticias exactas por la actitud de los moros y porque estos dias no se presenta ni guño en Alhucemas.

Asegúrase, sin embargo, que ha muerto el patron por los malos tratamientos recibidos. Se teme que otros cautivos sean objeto de venganzas sangrientas por parte de los rifeños, despues de lo ocurrido con el *Cocodrilo*.—*Muñoz Cerisola*.

**Málaga 25 (6 tarde)**

Cubero, dueño del laud *Miguel Teresa*, y dos hermanos del pasajero cautivo de los Bocozas Francisco Ruiz se han quedado en Alhucemas para procurar saber que ha sido de los tripulantes apresados.

De éstos uno es natural de la Rápita, otro de Vinaroz y cuatro de Málaga.

El *Isla de Luzon* continúa en este puerto.—*Muñoz Cerisola*.

**Tánger 25 (4,30 tarde)**

En el *Navarra*, que salió á medio dia, van por órden del sultan un personaje importante y dos jefes más.

Llevarán la mision de libertar á los cautivos del *Miguel Teresa* en nombre de S. M., sin perjuicio de proceder luego á lo que haya lugar en favor de España.—*Asayaq*."

\*\*\*

Algunos periódicos de San Sebastian publican este telegrama de nuestro representante en Tánger:

"He recibido una nota del ministro de Negocios extranjeros de Marruecos diciéndome que puestas en conocimiento del sultan las reclamaciones relativas á Agadir, Casa-Blanca y Alhucemas, contesta que respecto al barco detenido en Agadir, se halla dispuesto á castigar á los culpables y pagar la indemnizacion que se señale conforme á justicia y equidad.

Que ha dado órden para que los tripulantes del laud apresado en Alhucemas sean entregados á las autoridades del Peñon.

Si el hecho resultase sin causa justificada serán castigadas las kabilas y se satisfará una indemnizacion, pero en el caso de que resultase justificado el sultan espera que el gobierno español los impondrá los debidos castigos para escarmiento de otros contrabandistas.

El asesino de Casablanca será ajusticiado, pero confia el sultan en que el gobierno español pide al gobierno inglés le entregue el asesino del moro de Tanger y le aplique todo el rigor de la ley. Caso de que no fuese entregado rogará á la reina de España ejecute un acto de clemencia en favor de la familia del moro asesinado.

Vista esta respuesta he creido que debía solicitar audiencia para presentar las credenciales.—*Riguera*."

**NOTICIAS.**

Dos Religiosos de la Orden de Hermanos hospitalarios de San Juan de Dios, y pertenecientes á la Comunidad que tiene á su cargo un asilo de huérfanos en Toledo, han llegado á Pamplona con objeto de recoger limosnas para el sostenimiento de dicho benéfico asilo.

"La oracion de los pequeñitos (dice un prospecto que dichos religiosos reparten) es muy aceptable en la presencia del Señor y hace propicia su Divina Providencia; y estas oraciones son la mejor garantía que ofrecemos á los bienhechores de esta santa casa en gratitud y reconocimiento á su caridad."

De conformidad con el acuerdo de que oportunamente dimos noticia, el ayuntamiento de esta capital ha distribuido entre los pobres 500 bonos de carne el dia 25 y otros tantos el dia 26.

En la carretera de Ororbía á Irurzun fué sorprendido el miércoles á la mañana, segun noticias oficiales, un carretero de Betelu, llamado Eustaquio Soravilla, por dos hombres á quienes no pudo conocer, porque llevaban la cara tapada, y que le robaron 25 duros.

Los ladrones se internaron en el monte de Izu, perseguidos por gente de la cendea de Olza.

Una mujer de Arraiza llamada Ignacia Azanza, que regresaba el martes de Pamplona, fué sorprendida entre Paternain y Larraya por dos hombres, los cuales le quitaron varios objetos y diez pesetas.

La guardia civil de Astrain y varios vecinos de Larraya salieron en persecucion de los ladrones.

La junta de abastos de Puente la Reina anuncia subasta, que se verificará el dia 18 del próximo Octubre, para la venta de quince vacas, diez novillas, un toro, nueve novillos y tres mansos.

En poder de la alcaldía de Azpizos se hallan á disposicion de su dueño dos yeguas que fueron recogidas en los montes de dicho lugar.

El ayuntamiento de esta capital ha recompensado la notable cooperacion de la rondalla pamplonesa á la brillantez de las fiestas con una corona de plata y oro.

Los senadores y diputados á Cortes que se hallan en Pamplona, han regalado á la propia rondalla cajas de cigarros habanos y botellas de licores.

De un corral de campo de la jurisdiccion de Murillo el Fruto fué robado un carnero en la noche del 23 al 24 del mes actual.

Numerosa concurrencia habia ayer á las cuatro de la tarde en las afueras del portal de San Nicolás con objeto de presenciar la partida de los ve-

lipedistas que tomaron parte en la carrera que anunciamos. Allí estaba tambien la comision de carreras del *Veloz Club*, la cual ejerció de jurado.

El disparo de un cohete fué la señal para que emprendieran la marcha los velocipedistas competidores, que eran D. Mateo Estremera, don Martin Aldaz, D. Maximino Biardó, D. Santiago Navaz y D. Santiago Lopez. Otros tres que se habian propuesto competir, se retiraron por distintas causas.

El recorrido, como ya dijimos, era la distancia desde el punto de partida hasta Ostiz, regresando de este pueblo por Villava, el convento de Capuchinos, cadena de la estacion y vuelta del Castillo al punto de partida.

Para acreditar la llegada de los carreristas á Ostiz, á cada uno de ellos se le colocó en dicho pueblo una cinta de seda encarnada.

En Villava, en la cadena citada y en la cuesta de la Reina se dispararon cohetes para anunciar el paso por dichos puntos de los dos velocipedistas que regresaban los primeros.

Se cruzaron, segun noticias, varias apuestas en favor de uno ú otro de los velocipedistas.

La banda de música de la Casa-Misericordia ejecutó en las afueras de la puerta de San Nicolás varias composiciones.

\*\*\*

La carrera sirvió para probar una vez más la notable aptitud de los que en ella tomaron parte. El que más, invirtió en recorrer el trayecto (35 kilómetros) poco más de hora y media.

El primer premio lo ganó el señor Aldaz, que llegó, de regreso, al punto de partida á los 89 minutos de haber emprendido la marcha. El segundo llegó el señor Navaz, y el tercero, el señor Estremera. El señor Aldaz elegirá de los tres premios (una caja de música, un alfiler de corbata y un servicio de café) el que mejor le parezca; el señor Navaz elegirá para sí entre los dos objetos restantes, y el que quede, será para el señor Estremera.

El Sr. Biardó tuvo que suspender la marcha en Villava por sentirse indispuesto.

Los carreristas pasaban por dicha villa, de regreso ya de Ostiz, á las cinco; de suerte que en una hora habian recorrido 26 kilómetros.

Los velocipedistas se mostraban ayer agradecidos al Sr. Alcalde de Villava, que habia tenido á bien publicar un bando en el que anunciaba el paso de los velocipedos y encargaba que estuviera la calle libre y despejada.

Damos la enhorabuena á los Sres. Aldaz, Navaz y Estremera por los premios obtenidos, y á los demás carreristas y al *Veloz Club* por la brillantez de la carrera ayer verificada.

Solemne funcion que mañana, 5.º domingo de Setiembre, celebrará la V. O. Tercera de San Francisco en la Iglesia del convento de Capuchinos.

A las cuatro de la tarde exposicion de Su Divina Majestad, rosario, sermón que predicará un religioso capuchino, reserva, y por fin la procesion del S. P. San Francisco de Asís.

Por la mañana á las 7 habrá comunión general y Misa para los Hermanos.

Se suplica á los fieles honren con su presencia tan devotos ejercicios, especialmente á los Hermanos, para ganar la indulgenia plenaria á ellos concedidas por S. S. el Papa Leon XIII en la Bula *Misericors Dei Filius*.

Uno de los pueblos de Navarra de que más gente emigra á las repúblicas sud-americanas es, segun noticias, Villafraña. Recientemente han marchado á Buenos-Aires varias familias, y todavía se disponen á emigrar varias otras hasta completar el número de 30.

En una casa de la próxima villa de Huarte ocurrió el martes último un pequeño incendio, el cual fué sofocado por el vecindario sin que ocurriese ninguna desgracia personal.

Nos comunican de Ujué que el 12 de los corrientes falleció repentinamente en dicha villa D.ª Josefa Olaverri, esposa del profesor de instruccion primaria D. Joaquin Sagastibelza.

No se han repartido esquelas. R. I. P.

El dia 1.º de Octubre, á las diez y media de la mañana, se verificarán en el salon de actos públicos de la Escuela Normal de maestros de esta provincia la apertura del nuevo curso y la distribucion de premios.

Agradecemos al claustro de profesores de dicho establecimiento y especialmente al director, Sr. de Bajo, la invitacion que nos han dirigido para el referido acto.

Por tirar piedras á los árboles de la Taconera, han sido denunciados varios muchachos á los cuales se les impondrá la multa correspondiente.

A un vecino de Galar que intentó introducir fraudulentamente en esta ciudad doce kilogramos de carne, se le ha impuesto el castigo que prescribe el reglamento de puertas y además la multa de tres pesetas.

En el salon de la parte delantera de la Casa Consistorial se verificó anoche el banquete ofrecido por el ayuntamiento de esta ciudad á los se-

nadores y diputados á Cortes por esta provincia. De estos se encuentran en Pamplona los señores Escudero, Colmenares, marqués del Vadillo, Badarán y Martínez.

Concurrieron además de estos señores y de la mayoría de los concejales, el gobernador civil de la provincia y el coronel de ingenieros Sr. Luna. El banquete fué servido por el Café Suizo, y su menú fué el siguiente:

- Santernes, Jerez. Hors-d'oeuvre. Huitres et citrons. Potage perles. Soles gratin. Punch romaine. Jambon glace.
- Chateau Margaux. Filet de boeuf jardiniere. Petits patés héchamel. Perdreaux sauce navarre. Petits pois á la française.
- Pomard. Chapons rotis. Salade.
- Champagne. Gâteaux Montpensier. Pièces montées. Fromages et fruits. Bombes glacées.
- Veuve Clicquot. Café, Liqueurs.

Durante la comida el sexteto de profesoras de la sociedad *Santa Cecilia*, ejecutó en la antesala bajo la dirección del Sr. Maya las composiciones musicales que menciona el siguiente programa:

Tutti in maschera . . . . .	Pedrotti.
Minueto . . . . .	Bolzoni.
Ave-María . . . . .	Gounod.
Fantasia "Aida," . . . . .	Maya.
La Princesa amarilla . . . . .	Saint Saens
Andante pastoral y Minueto del Cuarteto III (Año 1825. . . . .	Arriaga.
Fantasia "Favorita," . . . . .	Reinoso.
Luna de miel (Walses). . . . .	Waldteufel.
Le billet du Marguerite. . . . .	Gebaert.
Reverie Aubert de la mer. . . . .	Dunkler.
Bailables del "Fausto," . . . . .	Gounod.
Tout ó Rien (Polka). . . . .	Waldteufel.

Después, mientras los comensales tomaban café, la rondalla pamplonesa ejecutó piezas escogidas.

Durante la segunda decena del mes actual se han registrado en el juzgado de esta ciudad 33 nacimientos y 24 defunciones.

De los recién nacidos eran varones 16 y hembras 17; y de los que fallecieron eran varones 13 (9 solteros, 1 casado y 3 viudos) y 11 hembras (5 viudas, 3 casadas y 3 solteras).

Gran surtido de COCINILLAS de todas clases de mármoles, colores y precios.—**IRIGARAY, Valencia, 4.**

**SECCION RELIGIOSA.**

**San Exuperio, obispo y confesor.**

Nació este santo en Aquitania y fué consagrado obispo de Tolosa después de la muerte de San Silvio. San Jerónimo, que estaba con él en correspondencia epistolar, habla siempre con mucho elogio de sus buenas cualidades y alaba principalmente su caridad para con los pobres. Sufre, dice el santo Doctor, el hambre para alimentar á sus hermanos y se condena voluntariamente á toda clase de privaciones con el fin de atender á las necesidades de los demás. La palidez de su rostro revela la austeridad de sus ayunos. Sin embargo, su pobreza le constituye verdaderamente rico. Esta pobreza era tal que se vió reducido á llevar el cuerpo del Señor en su canastillo de mimbres, y su sangre en un vaso de barro. Su caridad penetró hasta la otra parte de los mares, pues hizo sentir sus efectos á los solitarios de Egipto. Durante su episcopado los vándalos, los suecos y los alanos causaron horribles estragos en las Galias, y la ternura con que el santo obispo acudia por todas partes á consolar aquellas desgracias, arrancaba á San Jerónimo lágrimas de alegría. Se sabe que vivía en el año 49, porque San Paulino de Nola, que escribía á la sazón, le cuenta entre los grandes obispos que ilustraba por entonces la Iglesia, ignorándose el lugar y la época fija de su muerte.

En San Agustín.—Segundo día del Triduo solemne que se está celebrando en desagravio y reparación de los sacrilegios ultrajes inferidos al Vicario de Jesucristo en la tierra.—A las diez y media de la mañana se expondrá S. D. M. Misa solemne en cuyo ofertorio se leerá la allocucion de S. S. Leon XIII. Terminada la Misa se rezará la Letanía quedando el Santísimo expuesto hasta la noche. A las siete de la tarde se rezará y cantará el Santo Rosario, sermón que predicará el R. P. Artola, de la Compañía de Jesus, terminándose con la Reserva.

En Capuchinos.—Triduo solemne por las necesidades de la Iglesia y del Papa se celebra en esta Iglesia. A las seis y media de la mañana se expondrá S. D. M. Misa solemne, comunión, Rosario, letanías y Reserva. A las cuatro se volverá á exponer S. D. M. Rosario letanías plática y Reserva.

Dominica XVI después de Pentecostés.—La dedicacion de San Miguel Arcángel. Santos Fraternal obispo y mártir, Grimaldo presbítero y confesor, santas Herades, Gudelia y Casdoa mártires, Ripsima y compañeros mártires.

**Apostolado de la Oracion.**

ORACION COTIDIANA PARA ESTE MES.

¡Oh Jesus mio! por medio del Corazon inmaculado de María Santísima, os ofrezco las oraciones, obras y trabajos del presente dia, para reparar las ofensas que se os hacen, y

por las demás intenciones de vuestro Sagrado Corazon.

Os las ofrezco especialmente por las iglesias cismáticas que, separadas del centro de la unidad, que es la Iglesia Romana, no reciben, como vos deseais, las influencias de vuestro Corazon.

**PROPÓSITO.**

La práctica de la humilde obediencia debida á nuestros superiores eclesiásticos.

**ORACION.**

Omnipotente y piadoso Dios, que por el católico rey nuestro Recaredo y los Padres del tercer Concilio toledano, arrojásteis de nuestra patria la pravedad arriana; concedednos que unidos en una misma fé y caridad, trabajemos con ardor por la restauracion de nuestra Unidad católica y del imperio social de vuestro Unigénito Hijo y Salvador nuestro Jesucristo. Amen.

¡Corazon de Jesus, reinad en nuestra España!  
¡Madre Inmaculada, salvadnos!  
¡Angel custodio del reino, Santiago Apóstol, Santos de España, interceded por nosotros!

**ULTIMA HORA.**

**TELEGRAMAS**

(DE NUESTRO SERVICIO PARTICULAR.)

Madrid 27 (9 n.)

Se ignora el resultado de las gestiones practicadas para libertar á los prisioneros del Laud español. Circulan con tal motivo noticias contradictorias, pues mientras unos suponen hayan sido asesinados, los otros creen estarán en poder de alguna kabila amiga de España.

Madrid 27 (9,30 n.)

El Sr. Sagasta ha aplazado su viaje á San Sebastian hasta dos dias antes del regreso de la regente. Mañana se reunirán los ministros en consejo con objeto de examinar los proyectos de enseñanza para Filipinas.

**TELEGRAMA DE LA BOLSA**

RECIBIDO POR EL CORREDOR DE COMERCIO DE PAMPLONA D. EUGENIO VILLANUEVA.

Madrid 27 de Setiembre á las 5.30 t.

**Fondos públicos y valores comerciales**

Deuda perpetua al 4 p.8 interior. . . . .	76,40
En títulos pequeños. . . . .	76,50
Deuda perpetua al 4 p.8 exterior. . . . .	78,15
En títulos pequeños. . . . .	78,25
Deuda amortizable al 4 p.8 . . . . .	90,05
En títulos pequeños. . . . .	90,05
Billetes hipotecarios de Cuba, 1886. . . . .	106,95
Acciones del Banco de España. . . . .	409,25
Acciones de la C. A. de Tabacos. . . . .	109,50

**Bolsas extranjeras.**

4 p.8 exterior español, París. . . . .	75,10
3 p.8 francés . . . . .	86,30
4 y 1/2 p.8 francés . . . . .	104,75
2 3/4 p.8 consolidados ingl. . . . .	00,00

**Cambios**

Paris á 8 div ben.º al papel . . . . .	3,40
Londres á 8 div libra esterlina. . . . .	26,15

**Aspecto de la Bolsa**

Cambios en alza.

**ANUNCIOS PREFERENTES.**

**Arriendo.**

Se halla para arrendar la venta de Cizur mayor con 69 robadas de tierra. Para informes dirigirse á D. Francisco Erro, vecino del indicado pueblo.

**La Inquisicion Española**

por el Padre Ricardo Cappa, de la Compañía de Jesus. Véndese en la administracion de este periódico al precio de 3 pesetas.

**Traslado**

Joaquina Aguirre, antigua directora de la carnicería de D. José Irigoyen, ofrece sus servicios á su numerosa clientela, en la plaza de la Constitución, número 18 principal, en cuyo punto confecciona toda clase de prendas en blanco, así como tambien admite señoritas á quienes enseña á coser y cortar.

**Venta de uva.**

Se vende una partida de 2500 á 3000 arrobas de uva de superior calidad. Para más informes dirigirse á Estella á don Marcos Martínez.

**Se hallan en venta**

En la ciudad de Olite, provincia de Navarra, una hacienda que se compone de 200 robadas de viña toda en una viña, plantacion clara para trabajarla con azadas, con sus carreteras por el medio para entrar los carros y casa en el centro para dos trabajadores con sus cuadras y pozo de agua; está situada entre dos caminos uno que conduce á Pitillas, y otro camino real; dista de la poblacion veinte minutos; produce mucho vino y de muy buena clase, pues han sido premiados en varias exposiciones.

Otras 200 robadas de tierra blanca de buena calidad, de estas, son regadio 160, están en dos piezas, con buenos caminos para la conduccion de los frutos y á la misma distancia.

Dos casas en la ciudad, una pequeña para dos inquilinos, con sus cuadras, y otra muy capaz, apropiada para labradores, con todas las comodidades de cuadras, corral, graneros, bodegas, pozos para hacer el vino, y 700 cargas de buen cubaj; una era con su gran pajar al pié; todo está libre de cargas como lo acreditan los títulos de propiedad.

Dará razon en Pamplona el señor de Oñate, calle San Francisco núm. 21, 2.º

**ACADEMIA DE SEGUNDA ENSEÑANZA**

Y PREPARACION DE CARRERAS calle de Navarrería núm. 21.—Pamplona.

Esta Academia dará principio á las clases para el curso de 1889-90 el dia 2 de Octubre.

Los alumnos de segunda enseñanza que concurren á las cátedras del Instituto tienen en la Academia explicacion y repaso de las asignaturas en que están matriculados y clase de vela para el estudio, y los del último grupo repaso general de todas las asignaturas para prepararse á recibir el grado de Bachiller.

Hay además clases especiales para los que quieren examinarse en el Instituto en concepto de alumnos de enseñanza libre y tambien preparacion para todas las carreras.

Los alumnos pueden ser externos, de cuarta ó de media pensión ó internos.

Darán detalles, el Secretario de la Academia D. Juan Huici y el Director del Colegio de San Luis, adjunto á la misma D. Joaquin Echarte.

**La Srta. Dolores Sanz y Osés,**

primer premio por unanimidad de la Escuela Nacional de Música y Declamacion de Madrid, da lecciones de solfeo y piano, y prepara para el ingreso y aprobacion de cursos en dicha Escuela. Mayor, 91, 2.º

**Molino.**

Se arrienda uno situado en la importante villa de Santesteban, muy bien dotado, con panadería; y con una magnífica presa de reciente construccion, que le proporciona un gran caudal de aguas.

Para el precio y condiciones dirigirse á Benito Diez, calle de Tecenderías, núm. 16 vis, 2.º, en Pamplona.

**M. Rubio**

CIRUJANO-DENTISTA, PLAZA DE LA CONSTITUCION, 49, 3.º 49. CUBIERTOS DE IRUÑA, 49

**La revolucion francesa**

CON MOTIVO DEL CENTENARIO DE 1789. por Mons. Freppel, obispo de Angers, y con un prólogo de D. Joaquín Torres Asensio, Canónigo Lectoral de la S. I. C. de Madrid Alcalá.

Las veinte ediciones que, sin contar las traducciones, se han hecho de este libro en el corto espacio de tres meses, persuaden claramente que no es un libro más, sino una de esas producciones felices que por su oportunidad y por la importancia de las materias que trata, está llamada á despertar la atencion de las personas de estudio, de todas las naciones, y á rectificar no pocos juicios en los estadistas y políticos contemporáneos.—Precio en venta, UNA PESETA.

**LOS TRES 89.—1689-1789-1889,**

por M. Marin de Boileves.

Las escenas que tuvieron lugar en Paray-le-Monial, entre Jesus y Margarita María, en 1689, la proclamacion de los derechos del hombre en 1789, y lo que significan esos derechos, y por último, la reparacion que reclama de todos la justicia divina con la proclamacion de los derechos de Dios en 1889, son la materia de este precioso opúsculo, llamado á difundirse en toda clase de personas, y á lograr, por lo tanto, un éxito extraordinario.—Precio en venta, 25 céntimos de peseta.

**Galería de riojanos ilustres,**

compuesta por el doctor DON CONSTANTINO GARRÁN,

Abogado en ejercicio del Ilustre Colegio de Valladolid y socio de la Academia científica literaria, Juventud Católica de Barcelona, con un prólogo del Excmo. é Ilmo. Sr. Dr. D. Cosme Marrodan y Rubio, Obispo de Tarazona (q. e. p. d.)

Constará esta obra de tres volúmenes de 800 páginas y se publicará por cuadernos mensuales. Costará una peseta cada cuaderno de 130 páginas en la Península, y dos en Ultramar.

Se suscribe en la administracion de este periódico.

**Dependiente de comercio.**

Se desea uno que haya cumplido recientemente los aprendizajes ó servido un par de años en algun establecimiento de tegidos. Para informes, comercio de Martin Echaparé, Mercaderes núm. 5.

**¡Lotería! ¡Lotería!**

Se han recibido los billetes para el sorteo de Navidad en la afortunada administracion de doña Dolores Errea.

Décimos para el sorteo del dia 28, á 3 pesetas décimo.

Riquísimos cigarros habanos.

**CALCETEROS, 3 y 5.**

**Fábrica de chocolates,**

CERERIA Y CONFITERIA

de JAVIER BERRUETA é ISTURIZ Tejería 24, Pamplona.

En esta casa encontrará el público chocolates de varias clases y precios, así como todo lo concerniente en el ramo de cerería y confitería.

**Misa nueva**

Dominica I Octubris. In solemnitate S. Rosarii B. Mariae Virginis.

Se halla de venta en la administracion de este periódico.

**PARA MISAL.**

En tolio y en 4.º á 25 céntimos de peseta. Hay además misas de tamaño más pequeño, en 8.º y en 12.º, que se venden á 15 céntimos.

**OFICIOS PARA BREVIARIO.**

Los hay en 4.º, 8.º, 12.º, 18.º, y 32.º, á los precios de 30, 30, 25, 25 y 20 céntimos de peseta, respectivamente.

**ORACIONES PARA DIURNO.**

Se han recibido de los tamaños 18.º y 32.º, y se venden á 20 céntimos de peseta ejemplar. Se remitirá por correo con aumento de cinco céntimos.

**Nueva teneduría de libros.**

Desde hoy queda abierta en el Colegio de San Luis la matricula para la seccion especial de la nueva teneduría de libros y contabilidad mercantil, que por las notables ventajas que encierra ha sido adoptada en los principales centros de comercio y Banco del extranjero. Este método, el más racional, claro y sencillo será enseñado por el director de dicho colegio, teórica y prácticamente, en clase general ó especial segun convenga al interesado.

La clase general dará principio el dia 16 del corriente de 7 á 8 y media de la noche.

**Devocionario manual.**

Arreglado por algunos Padres de la Compañía de Jesus.

Este librito que recomendamos con toda la eficacia posible y que á su gran mérito y utilidad reune la circunstancia de ser sumamente económico, es el más apropiado para que los señores Párrocos ó individuos que componen la junta de instruccion primaria, puedan dar como regalo á los niños que por su aplicacion se hayan hecho acreedores al premio.

Véndese en la administracion de este periódico, en tela pasta holandesa 80 céntimos de peseta, en tela con plancha 35 y el aumentado á 80 céntimos.

**EL P. JUAN DE MARIANA**

LAS ESCUELAS LIBERALES. estudio comparativo por el P. Francisco de Paula Garzon, de la Compañía de Jesus. Esta obra forma un volumen, esmeradamente impreso, de 664 páginas. Su precio es 5 pesetas y se vende en la administracion de este periódico.

**LA VERDADERA**

**Medalla Electro-Magnética Carolus.**

Las personas que deseen adquirir la medalla indicada, podrán hacerlo por igual precio, sin necesidad de acudir á Barcelona, presentándose en la administracion de este periódico, y en casa de D. Bernardino Bastero, en Estella.

**Vida de San Francisco de Asis,**

por el R. P. Fr. Leopoldo de Cherancé, capuchino, traducida y publicada por orden del reverendísimo P. Fr. Joaquín de Llevaneras, Comisario Apostólico de los Capuchinos de España.

Esta obra, cuyo autor ha merecido, por lo acabado de su trabajo, la bendicion de Leon XIII, las aprobaciones de hombres sabios y virtuosos, y una muy preciosa carta de Monseñor Freppel, es reputada la mejor de cuantas se han publicado en nuestros tiempos; es un verdadero monumento; levantado en ocasion de las muchas exhortaciones que nuestro gran Papa Tercero ha dirigido á los fieles para excitarles al amor de San Francisco. En poco tiempo se han hecho varias ediciones, siempre más estimadas y atractivas.

Recomendamos este libro á todos los Terceros y devotos del Seráfico Patriarca. Leon XIII quiere que el mundo entero siga los ejemplos del Serafin de Asis: esta razon ha movido al reverendísimo P. Comisario Apostólico á presentarles las elocuentes páginas del Padre Cherancé. Se halla de venta en la Administracion de este periódico al precio de 3 pesetas.

**Norma del católico**

EN LA SOCIEDAD ACTUAL.

Diálogos Catequísticos para los católicos del siglo XIX, sobre lo que ha de creer y obrar el cristiano, por A. M. de H.

Véndese en la administracion de este periódico al precio de 150 peseta.

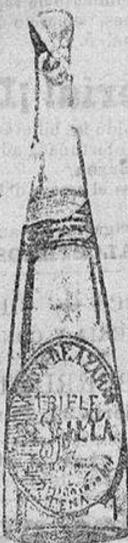
IMPRENTA A CARGO DE JOSÉ ERICE,

Calle de San Anton numero 1, bajo.

**AGUA DE AZAHAR**

Compañía Fabril

**RECONOCIDA** como la mejor por su exquisita fragancia y virtudes medicinales para combatir todos los padecimientos nerviosos y del corazón.



TENA Sevilla.

**RECONOCIDA** como la mejor por su exquisita fragancia y virtudes medicinales para combatir todos los padecimientos nerviosos y del corazón.

EXIASE siempre, el nombre y la firma TENA en las etiquetas y la marca registrada la GIRALDA.

Véndese en las principales farmacias, perfumerías y droguerías de esta población y de toda España á los precios de 1'50, 2, 2'50 y 5 pesetas botella. Por mayor farmacia de D. Manuel Negrillos, Mayor 55, Pamplona.

**Obra nueva**  
La Ciudad Anticristiana en el Siglo XIX.

por A. P. Benoit, doctor en Filosofía y Teología, antiguo director de Seminario. Traducida por don Francisco de P. Ribas y Servet, presbítero. Parte primera: Los Errores Modernos. Primera edición española.—Forma dos tomos de esmerada impresión; su precio es de 6 pesetas en rústica y 8 en pasta.

Se vende en la administración de este periódico.

**Rafael.**

NOVELA ESCRITA EN ALEMÁN  
por CONRADO DE BOLANDEN  
Version castellana de C.

Véndese en la administración de EL TRADICIONALISTA al precio de tres pesetas.

**Colección**  
DE SERMONES, HOMILIAS Y PANEGIRICOS  
Obra original, escrita por el Dr. D. Zacarías Melola, Canónigo Lecleral de Burgos.

Esta obra, muy útil á todos los oradores sagrados, consta de cuatro tomos.  
Precio, en rústica, 18 pesetas, en pasta 16.  
Los pedidos al autor, añadiendo una peseta 50 céntimos para franqueo y certificado.

**LA PROVEEDORA NAVARRA**

ALMACEN DE ULTRAMARINOS  
Y  
FÁBRICA DE CHOCOLATES.

CHOCOLATES de todas clases, fabricados con cacao puros.  
VINOS de Jerez de las principales casas.  
CHAMPAGNE de las marcas más acreditadas.  
BACALAO: Langa de Escocia, Escocia de 1.ª y Banco.  
SALCHICHONES extranjeros y del país.  
CONSERVAS DE PESCADOS: Sardinias de Nantes y de Burdeos, trufadas y sin trufar. Sardinias del país en aceite y con tomate. Langosta y salmón ingleses. Langostinos. Calamares en su tinta. Angulas. Anguilas. Lamprea. Besugo en aceite y en escabeche. Merluza en aceite, en escabeche, en salsa verde y con tomate. Bonito francés y del país. Arenques y otros varios.

PURÉS PARA SOPA EN PAQUETES: Puré de arvejas, de habas, de lentejas, de garbanzos, de arroz root; fécula Bloch; Riz Juliene; crema de arroz; Chapeluse; Cluten y varias clases de sémolas y tapiocas.

Aceitunas sevillanas. Pasas de Málaga. Ciruelas. Higos. Orejones. Galletas de varias clases y otros postres.  
Garbanzo superior y alubia de Leon.

Plaza de San Francisco

Calle de Eslava

**LA NATIONALE**

COMPañIA DE SEGUROS SOBRE LA VIDA Á PRIMA FIJA,  
FUNDADA EN PARIS EL AÑO 1830.

PARIS  
Rue Grammon-Rue Quatre Septembre, 18

MADRID  
Plaza de la Lealtad, n.º 3

**Capital de garantía 281 millones**

Seguros en caso de defunción mixtos y término fijo, con ó sin participacion en los beneficios.  
La repartición se hace cada año.  
Seguros temporarios:  
Capitales asegurados desde el origen de la Compañía 1,235,695,920  
Capitales pagados al fallecimiento de los asegurados . . . . . 143,839,580

Rentas vitalicias inmediatas ó diferidas sobre una ó varias cabezas.  
Seguros en caso de vida.  
Rentas y capitales de supervivencia:  
Rentas constituidas desde el origen de la Compañía 26.439,742  
Retenciones pagadas á los rentistas . . . . . 237.852,733

Para informes, impresos y tarifas dirigirse al Sr. D. Enrique Junoa, Director de la Compañía en España, Madrid; y al Sr. D. Ignacio Sanchez, agente en Navarra, Pamplona, calle Mayor, 55, 3.º, derecha.

**LIBRERÍA CATÓLICA**  
SAN ANTON, 1, BAJO

En este establecimiento, á cargo de JOSÉ ERICE, hay á la venta un gran surtido de libros de texto, de todas las asignaturas, para los Seminarios.  
En el mismo encontrarán otras varias obras de moral, como *Waldo Ubaldi, Compendium Teologia Moralis y Casus Conscientiae*, por Gury, *Tesoro del Sacerdote* (última edición), por el P. Mack, *Elementos de Teología Dogmática*, por S. Choupe, *Catecismo de la Doctrina Cristiana explicado*, por Mazo, y otras.

Hay un buen surtido en Devocionarios de todas clases y precios; Breviarios, Diurnos, etc., etc.  
Encíclicas, Pastorales, folletos é infinidad de obras.  
Asimismo se encarga de facilitar con prontitud todas las obras que se le pidan no siendo contrarias al dogma católico y á la moral.  
Se admiten suscripciones á todas las revistas y periódicos católicos.

**LOS HORRORES**  
DE LA  
**TRATA DE NEGROS EN EL ÁFRICA**

POR  
**HUMANUS**

Version castellana aumentada con nuevos é interesantes documentos  
POR E. VOGEL Y J. RAMONET,

con el retrato del CARDENAL LAVIGERIE y un mapa del Africa central. El producto de la venta se destina á auxiliar el movimiento antiesclavista.  
En la Administración de este periódico se vende el ejemplar á CUATRO REALES.

**LOS EMPLASTOS PERFORADOS AMERICANOS DE FIELTRO ROJO del Dr. Winter**

curan Reumatismo, Neuralgia, Lumbago, Sciatica, Pleuresia, dolor de garganta, Calambres, Croup, dolores de espalda, pecho, miembros, Pulmones, Estómago, Toses, Quebraduras y todas las enfermedades de los poros de la piel. **Emplastos perforados** de fieltro rojo americano. De venta en las droguerías y boticas.

THE WINTER'S  
American Scarlet Felt  
Porous Plaster.

WHOLESALE  
NEW YORK.

Los comerciantes, banqueros, sacerdotes, estudiantes, dependientes, mecánicos y empleados de ambos sexos, cuyas ocupaciones les obligan á estar constantemente sentados y están expuestos á contraer dolores por falta de un ejercicio propio para sus miembros ó cuerpos, deben acudir á los Emplastos perforados del Dr. Winter, en el momento que sientan cualquier sensación desagradable que afecte sus cuerpos.  
En Pamplona: M. NEGRILLOS.

**"THE CALLESLINE"**  
CURA-CALLOS AMERICANO  
REMEDIO EFICAZ Y SIN DOLOR



AYER COMO HOY-BAILANDO (Marcha por el Callusline)

EXTERMINA LOS CALLOS Blandos y Duros, JUANETES Y TODA CLASE DE CALLOSIDADES

¿Puede U. de Callos? Si Señor PRES APliqueSE U. LA CALLESLINE

Remedio infalible, sin dolor para la completa curación de los callos de los pies. Remueve los callos blandos y duros, juanetes y toda clase de callosidades.  
De venta en las principales droguerías y boticas. En Pamplona, M. Negrillos.

**Elocuencia Sagrada.**  
Tratado teórico-práctico por el Licenciado don Miguel Yus.  
Esta obra se vende al precio de veinte reales en la administración de este periódico.

**CARTAS**  
DE  
**UN "FILÓSOFO INTEGRISTA"**

AL DIRECTOR DE «LA UNION CATÓLICA»  
por D. J. M. ORTI Y LARA

Catedrático de la Universidad de Madrid y Miembro de la Academia Romana de Santo Tomás de Aquino.

Van precedidas estas Cartas de un prólogo que pone de manifiesto el germen de racionalismo que se descubre en ellas, inculcado desgraciadamente en muchos católicos, y que los hace víctimas del funesto espíritu conciliador que perturba tanto la sociedad cristiana. Acompañan á dichas Cartas notas luminosas que aclaran y confirman el texto.  
Forman estas Cartas un precioso volumen en 8.º prolongado de unas 300 páginas con el retrato del autor. Precio, tres pesetas.  
Se venden en las principales librerías y en esta Administración. Los pedidos á la Biblioteca de *La Ciencia Cristiana, Bolsa, 10, principal, Madrid.*

**TESORO DEL SACERDOTE**

Ó SEA REPERTORIO DE LAS PRINCIPALES COSAS QUE HA DE SABER Y PRACTICAR EL SACERDOTE PARA SANTIFICARSE Á SÍ MISMO Y SANTIFICAR Á LOS DEMÁS.

Notablemente aumentado en obsequio de los Seminarios que adoptaron esta obra por texto de Liturgia, Oratoria y Teología Pastoral, por el

**P. José Mach,**  
MISIONERO DE LA COMPañIA DE JESUS.

Se vende en la administración de este periódico á 8,50 pesetas ejemplar.

**DEVOCIONARIO ESCOGIDO**

entresacado de los libros de piedad de nuestros más selectos autores por los Padres Francisco de Paula Maruri y Cecilio Gomez Rodeles, de la Compañía de Jesus.  
Su precio 1,50 pesetas.